



ERLINSBACH AKTUELL

APRIL 2026

VOM TISCH DES GEMEINDERATES

Rechnungsabschluss 2025

Der Rechnungsabschluss 2025 der Einwohner- und Ortsbürgergemeinde Erlinsbach liegt vor. Die Ergebnisse der einzelnen Bereiche sind wie folgt:

- **Einwohnergemeinde:** Ertragsüberschuss von CHF 360'237.55 (Budget: Aufwandüberschuss von CHF 1'012'400)
- **Wasserversorgung:** Aufwandüberschuss von CHF 51'594.00 (Budget: Aufwandüberschuss von CHF 64'200)
- **Abwasserbeseitigung:** Ertragsüberschuss von CHF 123'344.63 (Budget: Ertragsüberschuss von CHF 14'800)
- **Gemeinsame Abfallbewirtschaftung:** Ertragsüberschuss von CHF 59'970.85 (Budget: Ertragsüberschuss von CHF 95'700)

Die Rechnung 2025 der Einwohnergemeinde schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 360'237.55 ab. Die Verbesserung gegen-

über dem Budget beträgt rund CHF 1,37 Mio. Diese bedeutende Verbesserung ist im Wesentlichen auf höhere Steuererträge sowie tiefere Aufwendungen, insbesondere im Bildungsbereich und bei der Spitex, zurückzuführen. Mehraufwendungen entstanden bei der Pflegefinanzierung, bei den Schulgeldern für Bezirksschüler, beim Kindes- und Erwachsenenschutz sowie im Asylbereich. Bei der **Wasserversorgung** fällt das Ergebnis leicht besser aus als budgetiert. Dies ist unter anderem auf höhere Gebührenerträge zurückzuführen, wobei zu beachten ist, dass aufgrund der Umstellung der Abrechnungsperiode auf das Kalenderjahr einmalig ein Zeitraum von 15 Monaten berücksichtigt wurde. Gleichzeitig sind die Unterhaltskosten für das Leitungsnetz deutlich angestiegen, was auf vermehrte Schäden und entsprechenden Reparaturbedarf zurückzuführen ist.

Im Bereich **Abwasserbeseitigung** resultiert ein deutlich höherer Ertragsüberschuss als budgetiert. Hauptgründe sind tiefere Unterhaltskosten beim Leitungsnetz sowie ebenfalls die Umstellung der Abrechnungsperiode, wodurch zusätzliche Erträge berücksichtigt werden konnten.

Die gemeinsame **Abfallbewirtschaftung** Erlinsbach AG und Erlinsbach SO weist einen gegenüber dem Budget tieferen Ertragsüberschuss aus. Der Gebührenertrag für Kehricht und Grüngut liegt rund CHF 55'000 unter den budgetierten Erträgen. Aufwandsseitig sind die von den Technischen Betrieben Erzbachtal erbrachten Leistungen höher ausgefallen.

Die Nettoinvestitionen der Einwohnergemeinde (ohne Spezialfinanzierungen) beliefen sich auf CHF 1,073 Mio. und konnten vollständig aus eigenen Mitteln finanziert werden. Die langfristigen Schulden betragen per Ende 2025 CHF 6 Mio. Die Liquidität beträgt per Ende 2025 CHF 11,6 Mio. und ist weiterhin sehr gut.

Die Rechnung 2025 der **Ortsbürgergemeinde** schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 111'046.67 ab (Budget: Ertragsüberschuss CHF 40'000). Die Verbesserung ist auf ein besseres Ergebnis des Forstbetriebs Jura und den daraus resultierenden höheren Überschussanteil zurückzuführen.

Einstellung des Angebots «Swiss E-Car»

Das Carsharing-Angebot «Swiss E-Car» wird per **31. Oktober 2026 eingestellt**. Die AEW Energie AG hat diesen Entscheid aufgrund der insgesamt geringen Nachfrage sowie herausfordernder Rahmenbedingungen getroffen. Das in Erlinsbach stationierte Elektrofahrzeug steht der Bevölkerung noch bis zu diesem Zeitpunkt zur Verfügung. Der Gemeinderat bedankt sich herzlich bei allen Nutzerinnen und Nutzern sowie bei den lokalen Partnern für das Engagement und die Unterstützung in den vergangenen Jahren. Die bestehenden Ladestationen am Standort bleiben weiterhin in Betrieb und stehen der Öffentlichkeit wie gewohnt zur Verfügung.

Pensionierung Andi Nyffeler

Für den Forstbetrieb Jura endete am 31. März 2026 ein besonderes Kapitel: Unser langjähriger Forstwart-Vorarbeiter Andi Nyffeler



tritt nach 23 Jahren im Forstbetrieb in den wohlverdienten Ruhestand. Seit 2003 hat er unseren Betrieb mit Fachwissen, Engagement und Herzblut geprägt – als Vorarbeiter, stellvertretender Betriebsleiter und Lehrlingsausbildner. Insgesamt war er beinahe 50 Jahre im Aargauer und Solothurner Wald im Einsatz.

Er kennt den Wald wie kaum ein anderer – jede Wegkreuzung und beinahe jeden Baum. Mit seiner Erfahrung, seiner Gelassenheit und seinem unverkennbaren Humor meisterte er fachliche wie organisatorische Herausforderungen souverän.

Ein besonderes Anliegen war ihm stets die Ausbildung der Lernenden: Zwölf angehende Forstwärter begleitete er erfolgreich bis zum Abschluss. Mit seiner offenen sowie kommunikativen Art war er auch bei Kundschaft und Waldbesuchenden sehr geschätzt.

An seinem letzten Arbeitstag durfte er sein Können und Wissen noch einmal unter Beweis stellen. So wurden unter anderem ein Baum mit einer Zweimann-Handsäge gefällt, die Artenvielfalt sowie die Treffsicherheit beim Bierdeckelwerfen getestet. Die dickste Douglasie im Buechwald wurde zu seinen Ehren als «Nyffeler Douglasie» getauft und entsprechend beschriftet. Am Abend wurde er von einer grossen Anzahl ehemaliger Mitarbeitenden, Lernenden und weiteren forstlichen Wegbegleitern gebührend verabschiedet.

Mit seiner Pensionierung verliert der Betrieb einen kompetenten Mitarbeiter und einen vielseitig geschätzten Arbeitskollegen. Der Gemeinderat, die Betriebskommission und das ganze Team des Forstbetriebs wünschen Andi für den neuen Lebensabschnitt von Herzen beste Gesundheit und viel Freude und Zeit für Familie und Hobbys.

Verkürzte Einladung zur Gemeindeversammlung

Gerne informieren wir Sie, dass die nächste Gemeindeversammlung am **Freitag, 19. Juni 2026, um 19.00 Uhr** stattfindet. Es findet zuerst die Ortsbürgergemeindeversammlung und danach die Einwohnergemeindeversammlung statt. Der Gemeinderat hat entschieden, ab dem Jahr 2026 auf den Versand der vollständigen Einladung im Büchlein-Format zu verzichten. Neu erhalten die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger per Post eine verkürzte Einladung mit der Traktandenliste sowie dem Stimmrechtsausweis. Die ausführlichen Unterlagen zur Gemeindeversammlung stehen Ihnen auf der Website der Gemeinde zur Einsicht zur Verfügung. Alternativ können diese weiterhin am Schalter bezogen oder telefonisch bei der Gemeindekanzlei unter 062 857 40 10 bestellt werden. Der Gemeinderat dankt Ihnen herzlich für Ihr Verständnis und freut sich auf Ihre Teilnahme.

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

An folgenden Tagen bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung **den ganzen Tag geschlossen**:

- Freitag, 1. Mai 2026 (Tag der Arbeit)
- Donnerstag, 14. Mai 2026 (Auffahrt) und Freitag, 15. Mai 2026

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte an folgende Telefonnummer: 062 857 40 10.

Hinweis zur Nutzung der öffentlichen Sammelstellen und korrekten Abfalltrennung

Es wurde festgestellt, dass in letzter Zeit bei den öffentlichen Sammelstellen vermehrt Fremdmaterial entsorgt wird. Der Gemeinderat Erlinsbach AG und Erlinsbach SO bitten Sie, ausschliesslich die dafür vorgesehenen Wertstoffe zu entsorgen und so zu einem sauberen und reibungslosen Betrieb der Sammelstellen beizutragen.



Zur korrekten Entsorgung wird zudem darauf hingewiesen, dass recycelbare Biosäcke nicht in die Grüntonne gehören. Weitere Informationen zur korrekten Abfalltrennung finden Sie per QR oder unter www.greenpoweraarau.ch/abfalltrennung.

Die Gemeinderäte danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe für eine richtige Entsorgung sowie eine umweltfreundliche und bürgerfreundliche Nutzung der Sammelstellen.



Baubewilligungen

- Gemeindeverband Schule Erzbachtal; Sanierung Oberstufenschulhaus und Dreifachturnhalle Bläuen; Bläuenstrasse 4
- Corinne Meier, 5018 Erlinsbach; Gartengestaltung mit Pool und Wärmepumpe, Hinterbergweg 15
- Belart-Partner AG, 4800 Zofingen; Neubau 2 MFH, Gehrenstrasse
- Beatrice Mutter, 4614 Hägendorf; Containerplatz (nachträglich); Aarauerstrasse 29
- Lea und Urs Rütli, 5018 Erlinsbach; Ersatz Carport; Erzbachstrasse 38
- Ruth und Martin Weber, 5018 Erlinsbach; Erweiterung und Sanierung EFH; Aepli-strasse 31

TERMINE

Reminder Strategieworkshop Energie- und Klimastrategie Erlinsbach

Wie im Erlinsbach Aktuell der letzten Ausgabe angekündigt, findet der Strategieworkshop zur Energie- und Klimastrategie **am Samstag, 9. Mai 2026 um 09.00 Uhr** in der Mehrzweckhalle Kretz statt.

Eine Anmeldung ist bis 1. Mai 2026 per QR-Code oder über die Gemeindeverwaltung unter 062 857 40 10 oder

gemeinde@erlinsbach.ch erforderlich.

Der Gemeinderat freut sich auf Ihre Teilnahme.



Unentgeltliche Rechtsauskunft

Mittwoch, 20. Mai 2026, 17.30 – 18.30 Uhr im Gemeindehaus (1. Obergeschoss) durch den Anwaltsverband Aargau. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

VERANSTALTUNGEN

Speuzer Schuelfescht vom 12. – 13. Juni 2026

Drei Jahre nach dem grossen Dorffest findet nun erstmals im Rhythmus von drei Jahren das Jugendfest unter dem neuen Namen «Speuzer Schuelfescht» mit dem Motto «hoch hinaus» statt.

Das Konzept wurde geringfügig angepasst und der Anlass findet im etwas kleineren Rahmen wiederum auf dem Areal Mühlematt statt.

Rund um den Festplatz stehen kulinarische Angebote von Vereinen und Gewerbe zur Verfügung. Pfadi, Schützenbund, Speuzer Söffus, der Jugendchor, Elternverein, Gewerbeverein und «Delizi e Saporì» sorgen für eine vielfältige und stimmige Verpflegung mit Essen und Getränken an beiden Tagen.

Am Freitag werden ab 13.30 Uhr im fairen Wettkampf die «Schnellschte vo Speuz» erkoren. Der Anlass wird in der Bläuen ausgetragen und findet nur bei schönem Wetter statt. Das kleine, feine OK ist vollumfänglich durch Lehrpersonen besetzt und Jugendliche der Oberstufe leisten Unterstützung. Die Finalläufe werden gegen 17.30 Uhr stattfinden.

Das Abendprogramm auf dem überdeckten Schulhausplatz Mühlematt startet am Freitag um 18.30 Uhr mit dem Rangverlesen von «Di Schnellschte vo Speuz».

Im Anschluss treten verschiedene Gruppen aus dem Dorf und der Schule auf. Mit dabei sein werden ein Orchester der Musikschule, Trommler und Schlagzeuger, verschiedene Klassen mit künstlerischen Darbietungen und auch der Jugendchor.

Der Festbetrieb dauert jeweils bis 01.00 Uhr in der Früh.

Am Samstag startet pünktlich um 10.00 Uhr der grosse, farbenfrohe Umzug vom Rössli durchs Dorf bis zum Schulhaus Mühlematt. Mit dabei sind die über 850 Kinder und Jugendlichen der Schule Erzbachtal mit ihren Lehrpersonen und etliche Musikgesellschaften.

Im Anschluss erfolgen auf dem Festareal kurze Ansprachen und Platzkonzerte. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, sich vor Ort und ohne Voranmeldung mit Getränken und Essen von den Ständen und Bars rund um den Festplatz zu verpflegen.

Am Samstagnachmittag finden die traditionellen Spiele für die Kinder statt. Zum Programm gehören auch die beliebte Kinderdisco, ein Jugenddörfli, allerlei Attraktionen und der Lunapark, der über beide Tage geöffnet sein wird.

Abends zeigen Jugendriegen und Turnerinnen und Turner aus dem Dorf, was sie draufhaben. Man darf gespannt sein auf die Darbietungen.

Zum Ausklang legt ein DJ aus dem Dorf auf und wird die Gästeschar durch den hoffentlich schönen Sommerabend begleiten.

Schülerinnen und Schüler, Lehrpersonen, Schulbehörde und Schulleitung freuen sich jetzt schon auf zahlreiche Gäste, die dem «Speuzer Schuelfescht» die Reverenz erweisen und das Zusammensein im gemütlichen Rahmen geniessen werden.

Veranstaltungskalender der Dachorganisation 2026 / 2027

Der Veranstaltungskalender 2026/2027 der Dachorganisation der Erlinsbacher Vereine und Institutionen kann



auf den Homepages der Gemeinden Erlinsbach AG und SO heruntergeladen werden. Der Kalender ist auch am Schalter beider Gemeinden erhältlich.

Beizlifest 2026:

Tradition, Genuss und Gemeinschaft

Wenn sich der Dorfplatz in Erlinsbach SO in eine lebendige Festmeile verwandelt, ist es wieder so weit: Das Beizlifest Speuz steht vor der Tür! Seit vielen Jahren wird dieses beliebte Fest von den Vereinen aus den beiden Gemeinden Erlinsbach AG und Erlinsbach SO organisiert. Auch 2026 laden sie wieder Jung und Alt ein, gemeinsam zu feiern. Am **Freitag und Samstag, 29. und 30. Mai 2026** verwandelt sich der Dorfplatz in ein geselliges Zentrum mit kulinarischen Highlights, abwechslungsreichem Programm und gemütlicher Atmosphäre. Sieben Vereine freuen sich, viele Besucherinnen und Besucher willkommen zu heissen und sie kulinarisch zu verwöhnen.

HABEN SIE GEWUSST?



Neues Angebot:

Mittagstisch-Vermittlung

Ab dem Schuljahr 2026/2027 bietet der Elternverein eine Plattform zur Vermittlung von privaten Mittagstischplätzen an. Familien, die bereit sind, während der Mittagspause (11.50–13.30 Uhr) fremde Kinder bei sich zu betreuen, können sich auf eine Liste setzen lassen. Eltern, die ihr Kind mittags nicht selbst betreuen können, erhalten so die Möglichkeit, einen Mittagstischplatz bei einer anderen Familie zu finden. Der Elternverein vermittelt den Erstkontakt; über Zusage oder Absage, Preis (Empfehlung: Fr. 7.– bis 15.–) und individuelle Abmachungen entscheidet die anbietende Familie selbst. Für suchende Familien wird eine kleine Vermittlungsgebühr erhoben. Melden Sie sich jetzt, wenn Sie einen Mittagstisch anbieten möchten oder Bedarf an einer Betreuung haben.

Weitere Infos und Anmeldung per QR-Code oder unter www.elternverein-erlinsbach.ch



Zwischenbericht

«Mittagstisch Erlinsbach für Senioren»

Seit dem 15. Januar findet in Erlinsbach Hohrain 5 **jeden Donnerstag um 12.00 Uhr** ein Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren statt – das Angebot wird rege benutzt. Durchschnittlich nehmen zehn Personen je-

weils teil und es hat sich bereits eine kleine Stammkundschaft gebildet.

Geschätzt werden, neben dem guten Essen, die gesellige Atmosphäre und die guten Gespräche. Neue «Mittesserinnen und Mitesser» sind jederzeit herzlich willkommen.

Serviert wird ein frisch zubereitetes Drei-Gang-Menü aus der Küche des AZ-Mühlefeld für CHF 20.00 pro Person, exkl. Getränke.

An- und Abmeldung bitte unter 062 857 77 77 oder per E-Mail an info@azmuehlefeld.ch bis Mittwochabend.

Die freiwilligen Helferinnen und Helfer freuen sich über weitere Seniorinnen und Senioren, die am gemeinsamen Mittagstisch teilnehmen.

Lotsen gesucht für das Schuljahr 2026/2027

Seit einigen Jahren ist in Erlinsbach am **Kreisel beim Dorfplatz Erlinsbach SO** und am **Fussgängerstreifen beim Zentrum Rössli Erlinsbach AG** ein Lotsendienst in Betrieb, welcher den Kindern hilft, die Hauptstrasse sicher zu überqueren.



Für das neue Schuljahr 2026/2027 werden zur Verstärkung des Lotsenteams engagierete Mütter und Väter, Grosseltern, Senioren, Jugendliche und andere zuverlässige Personen aus Erlinsbach oder Umgebung gesucht, welche einen oder mehrere Einsätze des Lotsendienstes übernehmen. **Anmeldung bis 13. Juni 2026 und Informationen:** Silja Eschmann unter 079 273 12 32 oder per E-Mail: lotsendienst@erlinsbach-so.ch



Sackgeld-Jobbörse und Babysitter-Vermittlung für Schüler und Schülerinnen

Der Elternverein Erlinsbach vermittelt Sackgeld-Jobs und Babysitter-Einsätze für Jugendliche aus Erlinsbach. Ziel ist eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung und die Möglichkeit, etwas Sackgeld (pro Std. ca. Fr. 10.– bis Fr. 15.–) zu verdienen.

Gesucht werden weiterhin passende Jobangebote wie Babysitten, kleinere Arbeiten im Haushalt oder Garten sowie Botengänge.

Wer den Jugendlichen eine altersgerechte Arbeit zu vergeben hat, kann sich bei Elisabeth Züger melden. Tel.: 079 711 70 49 oder per E-Mail an: info@elternverein-erlinsbach.ch.

Weitere Informationen finden Sie per QR Code oder unter: www.elternverein-erlinsbach.ch.



Umzug Geschäftsstelle der Mütter- und Väterberatung Region Aarau Plus (MVB)

Aufgrund des durch die Gemeinde Hirschtal angemeldeten Eigenbedarfs der bisherigen Büroräumlichkeiten in Hirschtal verlegen die MVB Region Aarau Plus per **01. Juni 2026** ihre Geschäftsstelle an die **Mitteldorfstrasse 72 in Buchs AG**. Gleichzeitig wird das Angebot für die Familien erweitert.

Die MVB Region Aarau Plus freut sich auf die neuen Räumlichkeiten und lädt Interessierte ein, **am Samstag, 06. Juni 2026 von 10.00 bis 14.00 Uhr** am neuen Standort in Buchs vorbeizuschauen.



Erlinsbach
european energy award

GEMEINDE

ERLINSBACH

Zentrum Rössli

5018 Erlinsbach

erlinsbach-ag.ch

GEMEINDEBÜRO

ABT. SOZIALES

ABT. STEUERN

ABT. FINANZEN

ABT. BAU / PLANUNG

062 857 40 10

062 857 40 17

062 857 40 27

062 857 40 24

062 857 40 21

ÖFFNUNGSZEITEN

MO 08.00 – 11.00 | 14.00 – 18.00

DI – DO 08.00 – 11.00 | 14.00 – 16.30

FR 07.00 – 14.00